

Warszawa, dnia 30 stycznia 2026 r.

Poz. 108

## POPRAWKI

**do załącznika do Międzynarodowej konwencji o wymaganiach w zakresie wykszolenia marynarzy, wydawania im świadectw oraz pełnienia wacht, 1978, sporządzonej w Londynie dnia 7 lipca 1978 r.,**

przyjęte w Londynie dnia 23 maja 2024 r.

*Przekład*

### **REZOLUCJA MSC.560(108) (przyjęta w dniu 23 maja 2024 r.)**

#### **POPRAWKI DO CZĘŚCI A KODEKSU WYSZKOLENIA MARYNARZY, WYDAWANIA IM ŚWIADECTW ORAZ PEŁNIENIA WACHT (KODEKS STCW)**

KOMITET BEZPIECZEŃSTWA NA MORZU,

PRZYWOŁUJĄC Artykuł 28 lit. b) Konwencji o Międzynarodowej Organizacji Morskiej dotyczący funkcji Komitetu;

PRZYWOŁUJĄC RÓWNIEŻ artykuł XII i Prawidło I/1.2.3 Międzynarodowej Konwencji o wymaganiach w zakresie wykszolenia marynarzy, wydawania im świadectw oraz pełnienia wacht z 1978 r. („Konwencji STCW 1978”), dotyczące procedur wprowadzenia poprawki do części A Kodeksu wykszolenia marynarzy, wydawania im świadectw oraz pełnienia wacht („Kodeks STCW”);

UZNAJĄC potrzebę wprowadzenia postanowień dotyczących szkolenia tak, aby zapobiegać nękanii i molestowaniu w sektorze morskim i reagować na przypadki nękania i molestowania, w tym przypadki napaści seksualnej i molestowania seksualnego;

PO ROZPATRZENIU na swojej 108. sesji poprawek do części A Kodeksu STCW, zaproponowanych i rozesłanych zgodnie z artykułem XII(1)(a) (i) Konwencji STCW z 1978 r.,

1 PRZYJMUJE, zgodnie z artykułem XII(1)(a)(iv) Konwencji STCW 1978, poprawki do Kodeksu STCW, których treść określono w załączniku do niniejszej rezolucji;

2 POSTANAWIA, zgodnie z artykułem XII(1)(a) (vii)(2) Konwencji STCW z 1978 r., że wspomniane poprawki do Kodeksu STCW uznaje się za przyjęte w dniu 1 lipca 2025 r., chyba że przed tą datą więcej niż jedna trzecia Stron albo Strony, których łączna flota handlowa stanowi nie mniej niż 50 procent tonażu brutto światowej floty handlowej statków o pojemności brutto 100 GT lub większej, zgłosi Sekretarzowi Generalnemu Organizacji sprzeciw wobec poprawek;

3 ZWRACA SIĘ do Stron o odnotowanie, iż zgodnie z Artykułem XII (1)(a)(ix) Konwencji STCW z 1978 r. poprawki załączone do niniejszego do Kodeksu STCW wchodzi w życie w dniu 1 stycznia 2026 r. przy ich przyjęciu zgodnie z ustępem 2 powyżej;

4 WZYWA Strony do wdrożenia poprawek do sekcji A-VI/1 Kodeksu STCW na wczesnym etapie;

5 ZWRACA SIĘ do Sekretarza Generalnego, dla celów artykułu XII(1)(a)(v) Konwencji STCW 1978, o przekazanie wszystkim stronom Konwencji poświadczonych kopii niniejszej rezolucji i tekstu poprawek zapisanych w załączniku;

6 ZWRACA SIĘ TAKŻE do Sekretarza Generalnego o przekazanie kopii niniejszej rezolucji wraz z załącznikiem członkom Organizacji, którzy nie są Stronami Konwencji.

## ZAŁĄCZNIK

POPRAWKI DO CZĘŚCI A KODEKSU WYSZKOLENIA MARYNARZY,  
WYDAWANIA IM ŚWIADECTW ORAZ PEŁNIENIA WACHT ( KODEKS STCW)ROZDZIAŁ VI  
FUNKCJE ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM ZAWODOWYM, OCHRONĄ, OPIEKĄ  
MEDYCZNĄ ORAZ RATOWNICTWEM

## Sekcja A-VI/1

Wymogi minimalne dotyczące szkolenia zapoznawczego, szkolenia podstawowego i instruktażu dla wszystkich członków załogi w zakresie bezpieczeństwa

1 Tabela A-VI/1-4 (Minimalny standard kompetencji w zakresie bezpieczeństwa własnego i odpowiedzialności wspólnej) otrzymuje następujące brzmienie:

Kolumna 1	Kolumna 2	Kolumna 3	Kolumna 4
Kompetencje	Wiedza, zrozumienie i biegłość	Metody demonstrowania kompetencji	Kryteria oceny kompetencji
Zgodność z procedurami awaryjnymi	<p>Typy zagrożeń, które mogą zaistnieć, takie jak kolizja, pożar, zatonięcie.</p> <p>Znajomość planów awaryjnych statku dla przeciwdziałania zagrożeniom.</p> <p>Sygnały alarmowe i szczególne obowiązki przydzielone członkom załogi w rozkładzie alarmowym; stanowiska alarmowe, poprawne wykorzystanie osobistego wyposażenia ratunkowego.</p> <p>Czynności podejmowane z chwilą wykrycia potencjalnych zagrożeń, włączając pożar, kolizję, zatonięcie oraz wdarcie się wody do wnętrza statku.</p> <p>Czynności podejmowane po usłyszeniu sygnałów alarmowych.</p> <p>Znaczenie szkolenia i</p>	Ocena zaświadczeń uzyskanych z poświadzonego instruktażu lub uczestnictwa w zatwierdzonym kursie	<p>Początkowe czynności po powzięciu wiedzy o zagrożeniu są zgodne z ustanowionymi procedurami przeciwdziałania zagrożeniom.</p> <p>Informacje udzielane przy ogłaszaniu alarmu są natychmiastowe, właściwe, kompletne i wyraźne.</p>

	<p>ćwiczeń</p> <p>Znajomość dróg ewakuacyjnych oraz wewnętrznej łączności i systemów alarmowych</p>		
<p>Podjęcie środków ostrożności w celu zapobieżenia zanieczyszczeniu środowiska morskiego</p>	<p>Podstawowa znajomość wpływu żeglugi na środowisko morskie oraz skutków wynikających z działalności lub przypadkowego skażenia środowiska morskiego.</p> <p>Podstawowe procedury ochrony środowiska.</p> <p>Podstawowa znajomość złożoności i różnorodności środowiska morskiego.</p>	<p>Ocena zaświadczeń uzyskanych z poświadczanego instruktazu lub uczestnictwa w zatwierdzonym kursie</p>	<p>Organizacyjne procedury opracowane w celu zabezpieczenia środowiska morskiego są zawsze przestrzegane</p>
<p>Przestrzeganie zasad bezpiecznego wykonywania pracy</p>	<p>Znaczenie przestrzegania zasad bezpiecznego wykonywania pracy.</p> <p>Urządzenia zabezpieczające i ochronne dostępne w celu ochrony przed potencjalnymi zagrożeniami na statku.</p> <p>Środki ostrożności, jakie należy podjąć przed wejściem do przestrzeni zamkniętych.</p> <p>Zapoznanie z międzynarodowymi środkami w zakresie zapobiegania wypadkom oraz bezpieczeństwa higieny pracy</p>	<p>Ocena zaświadczeń uzyskanych z poświadczanego instruktazu lub uczestnictwa w zatwierdzonym kursie</p>	<p>Zasady bezpiecznego wykonywania pracy są zawsze przestrzegane, a sprzęt ochronny jest zawsze prawidłowo używany</p>
<p>Wkład w skuteczną komunikację na statku</p>	<p>Zrozumienie zasad i barier skutecznej komunikacji pomiędzy osobami i zespołami na statku.</p> <p>Umiejętność ustanowienia i utrzymania skutecznej komunikacji.</p>	<p>Ocena zaświadczeń uzyskanych z poświadczanego instruktazu lub uczestnictwa w zatwierdzonym kursie</p>	<p>Komunikacja jest zawsze jasna i skuteczna</p>
<p>Działanie na rzecz</p>	<p>Znaczenie utrzymywania dobrych stosunków</p>	<p>Ocena zaświadczeń</p>	<p>Oczekiwane normy pracy i zachowania</p>

skutecznych stosunków międzyludzkich na statku	<p>międzyludzkich i stosunków pracy na statku.</p> <p>Podstawowe zasady i praktyka pracy zespołowej, w tym rozwiązywanie konfliktów.</p> <p>Odpowiedzialność zespołowa; warunki zatrudnienia; osobiste prawa i obowiązki, niebezpieczeństwo nadużywania narkotyków i alkoholu.</p>	uzyskanych z poświadzonego instruktazu lub uczestnictwa w zatwierdzonym kursie	są zawsze przestrzegane
Działanie na rzecz zapobiegania i reagowania na przypadki przemocy i nękania, z uwzględnieniem zastraszania, napaści na tle seksualnym oraz molestowania seksualnego	<p>Zapobieganie przemocy i molestowaniu:</p> <p>Podstawowa wiedza i zrozumienie na temat przemocy i molestowania, w tym nękania, napaści seksualnej i molestowania seksualnego oraz „kontinuum szkody”</p> <p>Podstawowa wiedza i zrozumienie na temat skutków przemocy i molestowania, w tym nękania, napaści seksualnej i molestowania seksualnego, wobec ofiar, sprawców, osób postronnych i interesariuszy oraz wpływu takich przypadków na bezpieczeństwo, zdrowie i dobre samopoczucie</p> <p>Zrozumienie, że m.in. nadużycie uprawnień, dyskryminacja, stres, odizolowanie, zmęczenie, narkotyki i alkohol mogą prowadzić do przemocy i molestowania, w tym nękania, napaści seksualnej i molestowania seksualnego</p> <p>Reagowanie na przypadki przemocy i molestowania:</p>	Ocena zaświadczeń uzyskanych z poświadzonego instruktazu lub uczestnictwa w zatwierdzonym kursie	<p>Przestrzeganie przez cały czas akceptowalnych procedur i praktyk opracowanych w celu zapobiegania przemocy i molestowaniu, w tym nękania, napaści seksualnej i molestowaniu seksualnemu</p> <p>Umiejętność rozpoznania przypadków przemocy i molestowania, w tym nękania, napaści seksualnej i molestowania seksualnego oraz „kontinuum szkody” i jego skutków</p> <p>Przestrzeganie przez cały czas akceptowalnych procedur i praktyk opracowanych w celu interweniowania w przypadkach przemocy i molestowania, w tym nękania, napaści seksualnej i molestowania seksualnego, oraz</p>

	<p>Umiejętność rozpoznania przypadków przemocy i molestowania, w tym nękania, napaści seksualnej i molestowania seksualnego</p> <p>Podstawowa wiedza o działaniach, które należy podjąć, aby interweniować w przypadkach przemocy i molestowania, w tym nękania, napaści seksualnej i molestowania seksualnego, oraz aby takie przypadki zgłosić</p> <p>Zrozumienie podstawowych zasad reagowania na przypadki, uwzględniających kwestie traumy, i sposobów udzielania odpowiedniego wsparcia ofierze, osobom postronnym i sobie samemu</p>		zgłaszania takich przypadków
Zrozumienie i podejmowanie niezbędnych działań w celu panowania nad zmęczeniem	<p>Znaczenie właściwego wypoczynku.</p> <p>Wpływ snu, harmonogramów oraz rytmu dobowego na zmęczenie.</p> <p>Skutek fizycznych czynników stresogennych na załogę statku.</p> <p>Skutki środowiskowych czynników stresogennych na statku i poza nim oraz ich wpływ na członków załogi.</p> <p>Wpływ zmian harmonogramu na zmęczenie załogi statku.</p>	Ocena zaświadczeń uzyskanych z poświadczanego instruktazu lub uczestnictwa w zatwierdzonym kursie	Właściwe praktyki zarządzania zmęczeniem są zawsze realizowane i podejmowane są odpowiednie działania

**RESOLUTION MSC.560(108)**  
**(adopted on 23 May 2024)**

**AMENDMENTS TO PART A OF THE SEAFARERS' TRAINING,  
CERTIFICATION AND WATCHKEEPING (STCW) CODE**

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

RECALLING ALSO article XII and regulation I/1.2.3 of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978 ("the 1978 STCW Convention"), concerning the procedures for amending part A of the Seafarers' Training, Certification and Watchkeeping Code ("the STCW Code"),

RECOGNIZING the need for training provisions to prevent and respond to bullying and harassment in the maritime sector, including sexual assault and sexual harassment,

HAVING CONSIDERED, at its 108th session, amendments to part A of the STCW Code, proposed and circulated in accordance with article XII(1)(a)(i) of the 1978 STCW Convention,

1 ADOPTS, in accordance with article XII(1)(a)(iv) of the 1978 STCW Convention, amendments to the STCW Code, the text of which is set out in the annex to the present resolution;

2 DETERMINES, in accordance with article XII(1)(a)(vii)(2) of the 1978 STCW Convention, that said amendments to the STCW Code shall be deemed to have been accepted on 1 July 2025, unless, prior to that date, more than one third of Parties or Parties the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant shipping of ships of 100 gross register tons or more have notified to the Secretary-General of the Organization that they object to the amendments;

3 INVITES Parties to note that, in accordance with article XII(1)(a)(ix) of the 1978 STCW Convention, the amendments to the STCW Code annexed hereto shall enter into force on 1 January 2026 upon their acceptance, in accordance with paragraph 2 above;

4 URGES Parties to implement the amendments to section A-VI/1 of the STCW Code at an early stage;

5 REQUESTS the Secretary-General, for the purposes of article XII(1)(a)(v) of the 1978 STCW Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex to all Parties to the 1978 STCW Convention;

6 ALSO REQUESTS the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its annex to Members of the Organization which are not Parties to the 1978 STCW Convention.

## ANNEX

**AMENDMENTS TO PART A OF THE SEAFARERS' TRAINING,  
CERTIFICATION AND WATCHKEEPING (STCW) CODE**

**CHAPTER VI  
STANDARDS REGARDING EMERGENCY, OCCUPATIONAL SAFETY,  
SECURITY, MEDICAL CARE AND SURVIVAL FUNCTIONS**

**Section A-VI/1**

*Mandatory minimum requirements for safety familiarization, basic training and instruction for all seafarers*

1 Table A-VI/1-4 (Specification of minimum standard of competence in personal safety and social responsibilities) is replaced by the following:

<b>Column 1</b>	<b>Column 2</b>	<b>Column 3</b>	<b>Column 4</b>
<b>Competence</b>	<b>Knowledge, understanding and proficiency</b>	<b>Methods for demonstrating competence</b>	<b>Criteria for evaluating competence</b>
Comply with emergency procedures	<p>Types of emergency which may occur, such as collision, fire, foundering</p> <p>Knowledge of shipboard contingency plans for response to emergencies</p> <p>Emergency signals and specific duties allocated to crew members in the muster list; muster stations; correct use of personal safety equipment</p> <p>Action to take on discovering potential emergency, including fire, collision, foundering and ingress of water into the ship</p> <p>Action to take on hearing emergency alarm signals</p> <p>Value of training and drills</p> <p>Knowledge of escape routes and internal communication and alarm systems</p>	Assessment of evidence obtained from approved instruction or during attendance at an approved course	<p>Initial action on becoming aware of an emergency conforms to established emergency response procedures</p> <p>Information given on raising alarm is prompt, accurate, complete and clear</p>

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Competence	Knowledge, understanding and proficiency	Methods for demonstrating competence	Criteria for evaluating competence
Take precautions to prevent pollution of the marine environment	<p>Basic knowledge of the impact of shipping on the marine environment and the effects of operational or accidental pollution on it</p> <p>Basic environmental protection procedures</p> <p>Basic knowledge of complexity and diversity of the marine environment</p>	Assessment of evidence obtained from approved instruction or during attendance at an approved course	Organizational procedures designed to safeguard the marine environment are observed at all times
Observe safe working practices	<p>Importance of adhering to safe working practices at all times</p> <p>Safety and protective devices available to protect against potential hazards aboard ship</p> <p>Precautions to be taken prior to entering enclosed spaces</p> <p>Familiarization with international measures concerning accident prevention and occupational health</p>	Assessment of evidence obtained from approved instruction or during attendance at an approved course	Safe working practices are observed and appropriate safety and protective equipment is correctly used at all times
Contribute to effective communications on board ship	<p>Understand the principles of, and barriers to, effective communication between individuals and teams within the ship</p> <p>Ability to establish and maintain effective communications</p>	Assessment of evidence obtained from approved instruction or during attendance at an approved course	Communications are clear and effective at all times
Contribute to effective human relationships on board ship	<p>Importance of maintaining good human and working relationships aboard ship</p> <p>Basic teamworking principles and practice, including conflict resolution</p>	Assessment of evidence obtained from approved instruction or during attendance at an approved course	Expected standards of work and behaviour are observed at all times

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Competence	Knowledge, understanding and proficiency	Methods for demonstrating competence	Criteria for evaluating competence
	Social responsibilities; employment conditions; individual rights and obligations; dangers of drug and alcohol abuse		
Contribute to the prevention of and response to violence and harassment, including sexual harassment, bullying and sexual assault	<p>Prevention of violence and harassment:</p> <p>Basic knowledge and understanding of violence and harassment, including sexual harassment, bullying and sexual assault, and the continuum of harm</p> <p>Basic knowledge and understanding of the consequences of violence and harassment, including sexual harassment, bullying and sexual assault on victims, perpetrators, bystanders and stakeholders, and its effects on safety, health and well-being</p> <p>Understand that, among others, abuse of power relations, discrimination, stress, isolation, fatigue, drugs or alcohol may contribute to violence and harassment, including sexual harassment, bullying and sexual assault</p> <p>Responding to violence and harassment:</p> <p>Ability to identify violence and harassment, including sexual harassment, bullying and sexual assault</p> <p>Basic knowledge of the action to take to intervene in and report violence and</p>	Assessment of evidence obtained from approved instruction or during attendance at an approved course	<p>Acceptable practices and procedures designed for the prevention of violence and harassment, including sexual harassment, bullying and sexual assault are observed at all times</p> <p>Able to identify violence and harassment, including sexual harassment, bullying and sexual assault, and the continuum of harm and its effects</p> <p>Acceptable practices and procedures designed for the intervention in and reporting of violence and harassment, including sexual harassment, bullying and sexual assault are observed at all times</p>

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Competence	Knowledge, understanding and proficiency	Methods for demonstrating competence	Criteria for evaluating competence
	<p>harassment, including sexual harassment, bullying and sexual assault</p> <p>Understand the basic principles of trauma-informed response and how to provide appropriate support to a victim, bystanders and self</p>		
Understand and take necessary actions to control fatigue	<p>Importance of obtaining the necessary rest</p> <p>Effects of sleep, schedules and the circadian rhythm on fatigue</p> <p>Effects of physical stressors on seafarers</p> <p>Effects of environmental stressors in and outside the ship and their impact on seafarers</p> <p>Effects of schedule changes on seafarer fatigue</p>	Assessment of evidence obtained from approved instruction or during attendance at an approved course	Fatigue management practices are observed and appropriate actions are used at all times